

HE KO'IHONUA NO KANALOA KAHO'OLAWE, HE MOKU

A genealogy chant for Kanaloa Kaho'olawe, An Island.

The last 40 years of aloha for this āina is related in the sixth, seventh and eighth stanzas.

'O Wākeakahikoluamea
'O Papahānaumoku ka wahine
Hānau kapu ke kua koko
Ka'āheha Papa iā Kanaloa, he moku
I hānau 'ia he pūnua he nai'a
He keiki i'ā na Papa i hānau
Holo 'o Haumea i ke keiki moku
He moku kapu na Haumea n
a Kanaloa
Ho'ono'ono'o kona 'ano wahine
Kapa 'ia 'o
Kohemālamalama o Kanaloa

It was Wākeakahikolomea
The wife was Papahānaumoku
The sacred birth pain was born
Papa was weak with Kanaloa, an island
It was a fledging, a porpoise
A fish child for papa was born
Haumea travels to the island child
It was a sacred child for Haumea, for
Kanaloa
Reflecting her femaleness
It was known as
Kohemālamalama of Kanaloa

Ua ala Hawai'i mai ka moehewa mai
Ho'omaopopo i ke keiki i'ā a Papa
O Kanaloa
Ke moku he'i a Haumea
'O Kohemālamalama
Ke kino o Komohoali'i
E ho'ōla hou kākou iā Kaho'olawe

The Hawaiian woke from the nightmare
Remembered was the fish child of
Papa, Kanaloa
The sacred land of Haumea
Kohemālamalama
The body form of Komohoali'i
Give life again to Kaho'olawe

E ulu i ka lani a Kāne
E ulu i ke kai a Kanaloa

To increase the sphere of Kāne
To increase the sea of Kanaloa

Holo mai Pele i ka huaka'i
Ka huaka'i fimi noho no ka 'ohana
'Ako 'ia ka 'iewe, 'o Pu'uina
Na Pele i ho'olawe i ke keiki
Ua ho'olawe 'ia i ke kai 'o 'Alalākeiki
He he'i kapu na Komohoali'i
Kapa 'ia 'o Kanaloa.

Pele travels abroad
A journey in search of residence
The placenta of Pu'uina was plucked
Pele took the child
It was taken to the sea of 'Alalākeiki
A sacred place for Kamohoali'i
Known as Kanaloa

Ua kahea 'ia 'o Lono i ka makahiki hou
Ma ka Hale Mua o Lono i kāhea 'ia ai
Ua kanaloa 'o Kanaloa i
Kohemālamalama
Puka hou a'e ka mana o Kanaloa
Ua kani ka leo pahu i ka malama 'o
Hōkū
Kūpu'eu i ke ao o Lono
Kūwāwā i ka houpo
a Laka

To live in the realm of Kāne
To live in the sea of Kanaloa

Lono was summoned for the new year
At Hale Mua of Lono, he was called
Kanaloa was reconfirmed to
Kohemālamalama
The energy of Kanaloa was revitalized
The drum sounded at the attention of
Hōkū
The realm of Lono was activated
Laka reverberated on Ka'ie'ie at
Kanaloa.

E lana i ka lani a Kāne
E lana i ke kai a Kanaloa

To float in the upper realm of Kāne
To float in the sea of Kanaloa

Kaulana 'o Kanaloa i nā mea lawai'a
He 'upena kahe no nā maka i'ā
'O Kū'ula ka maka i'ā no kēia pae moku
Ua hahai ke keiki o Kū'ula
Kūkulu a'e kekahi ko'a i'ā
A laila nō, koho 'o 'Ai'ai iā Haki'oawa
Ho'omaopopo iā Kū'ulakai,
he makua

Kanaloa is famed for fishing
A flow net for fishing
Kū'ula attracts fish for this archipelago
Kū'ula's child reflects his father
Building fishing shrines
'Ai'ai chooses Haki'oawa
It is in remembrance of the parent,
Kū'ula of the sea

Ala i ka lani a Kāne
Ala i ke kai a Kanaloa

Awaken in the ambiance of Kāne
Awaken in the sea of Kanaloa

Ua hō'ea ka lā ho'ihō'o ea
Ka lā ho'ihō'i moku
Ka lā mana
kupuna
Ala ka Mua Ha'i Kupuna
e hānau mai
E kanaloa 'ia ana
ka piko o ka pae 'āina
He 'āina kūpa'a nō nā Hawai'i
E ola i ka Mua Ha'i Kūpuna.

The day for sovereignty is at hand
The day to return the island
The day to return the ancestral
influence
It is at the Mua Ha'i Kūpuna where it
is born
To be established in the navel of the
islands
A steadfast land for the Hawaiian
Give life to the Mua Ha'i Kūpuna

He mau maka i ka lani a Kāne
He mau maka i ke kai a Kanaloa

Eyes in the sky of Kāne
Eyes in the sea of Kanaloa

'O ke au mehameha 'o Kaho'olawe
'O ke au nā ali'i 'o
Kamehameha
Ua hō'ea mai nā po'e haole i kēia 'āina
A laila, ua lele nā kapu akua
'O kēia ke au 'ai noa, 'ai hele
Hō'ea mai i Kaho'olawe pa'a ka 'āina
Kapa 'ia kēia 'āina, Hale Pa'ahao

The time of loneliness for Kaho'olawe
It is the time of Kamehameha's
descendants
Strangers arrived upon this land
Then the godly laws vanished
This was the time of free eating
People arrived on Kaho'olawe to stay
This land was known as the prison

A mau loa i ka lani a Kāne
A mau loa i ke kai a Kanaloa

Forever in the ether of Kāne
Forever in the sea of Kanaloa

Ua pa'a i ka lani a Kāne
Ua pa'a i ke kai a Kanaloa

Kept permanent in the area of Kāne
Kept permanent in the sea of Kanaloa

He 'āina mālama ko Makee 'ailana
Mālama nā po'e kao, pipi, lio, hipa.
Ho'ololi i ke ali'i
kupa i ke ali'i haole
Ua lawe 'ia mai nā moku kaua
Moku lawe hae,
moku lawe koa,
Moku lawe ki hā
Ho'olawe ka moku 'au i ke kai

A land cared for by Makee 'ailana
Caring for goats, cattle, horses, sheep.
Old chiefs lost their status, new chiefs
ruled
The war ships were brought
The carriers,
boats that brought soldiers,
boats that brought guns
The island eroded, washing out to sea

A kū i ka lani a Kāne
A kū i ke kai a Kanaloa

And stand in the presence of Kāne
And stand in the presence of Kanaloa

Hana 'ino i ka lani a Kāne
Hana 'ino i ke kai a Kanaloa

Abused in the domain of Kāne,
Abused in the sea of Kanaloa

A Vision of Renewal

The Protect Kaho'olawe 'Ohana 'Ohana fought for and held a vision of renewal for the island and Native Hawaiians through a time of turmoil and transition. Through partnerships, the 'Ohana will continue working to heal this sacred island as center for learning & mastering Native Hawaiian culture and spiritual practices.

40 Years of Aloha 'Āina



PROTECT KAHO'OLAWE

'Ohana

Protect Kaho'olawe 'Ohana/

Protect Kaho'olawe Fund

P.O. Box 39

Kaunakakai, HI 96748

To contribute to the PKF, a 501(c)(3) organization, please mail your tax-deductible donation to the address listed above or visit www.kahoolawe.org. Mahalo for your support!

Commemorating 40 years of Aloha 'Āina



Guided by our Kūpuna (elders) and building upon the foundation laid by George Helm, Jr. before he and Kimo Mitchell were lost at sea as part of the movement to stop the bombing of the island of Kanaloa Kaho'olawe, our organization has truly become the 'ohana, or extended family, for this sacred island. We love, steward and protect this island that our ancestors honored as a body form of Kanaloa, Hawaiian god of the ocean, where navigators learned the art of wayfinding across the vast Pacific.

Through stewardship of natural resources, prayer, community partnerships and legal action, the 'Ohana:

- Stopped the bombing and military use of the island;
- Revived the annual Lonoikamakahiki ceremonies asking Lono, Hawaiian god of peace & agriculture, to bless our islands with rains for cultivation, restoration and conservation;
- Protects our iwi kūpuna (ancestral burials) at Honokahua, Maui, and other islands;
- Defends our volcano goddess, Pele, from geothermal developments;
- Works for sovereignty and self-governance through state, national, and international pathways;
- Shares the lessons of aloha 'āina and kapu aloha, holding a reverence for the land and respect for everyone, in guarding the sacred summit of Mauna A Wākea.



AWAKENING

Kanaloa Kaho'olawe is the birthplace of the contemporary cultural revival and renaissance that awakened Native Hawaiians as Kānaka 'Ōiwi.



HEALING

Through the healing of this island, severely wounded by decades of abuse, we are healing as people and will heal as a nation. The island will be the first lands transferred to a re-established sovereign Hawaiian governing entity.



CONSISTENCY & PERSERVERANCE

The consistent practice of spiritual ceremony on the island has rooted spiritual practices that honor and nurture the life forces of nature that is evident throughout our islands.



A PIKO FOR NEW GENERATIONS

The island is a piko, spiritual center, that re-connects new generations with ancestors, sparks ancestral memory, inspires a collective consciousness to steward our lands and natural resources and embrace our collective identity as Native Hawaiians.



ALA LOA

The island motivates those who help restore the island's resources to pursue their own Ala Loa - pathway committed to the stewardship of sacred Hawaiian islands.

HONORING GEORGE HELM, JR. & KIMO MITCHELL

“There is man and there is environment. One does not supersede the other. The breath in man is the breath of Papa (Earth Mother). Man is merely the caretaker of the land that maintains his life and nourishes his soul. Therefore, the 'āina is sacred. The church of life is not in a building, it is the open sky, the surrounding ocean, the beautiful soil...”

- George Helm, Jr.



www.kahoolawe.org



[/protectkahoolaweohana](https://www.facebook.com/protectkahoolaweohana)



[@kahoolawe](https://www.instagram.com/kahoolawe)



[@kahoolawe](https://twitter.com/kahoolawe)